

ТЕРНОПІЛЬСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ІВАНА ПУЛЮЯ
ФАКУЛЬТЕТ КОМП'ЮТЕРНО-ІНФОРМАЦІЙНИХ СИСТЕМ І ПРОГРАМНОЇ ІНЖЕНЕРІЇ (ФІС)
КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНОЗЕМНИХ МОВ

1. Загальна інформація про дисципліну:

Назва дисципліни	ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ (англійська)
Викладач	Федак Софія Андріївна
Профайл викладача	https://tntu.edu.ua
Контактний тел.	Комутатор (0352) 51-97-00, внутрішній 1307 (із зовнішніх телефонів через комутатор, тоді в режимі тонального набору набрати внутрішній номер), 0969737212
E-mail:	s_fedak@tntu.edu.ua
Сторінка дисципліни в A-Tutor	https://dl.tntu.edu.ua , ID 993
Консультації	Згідно з графіком консультацій

2. Коротка анотація до дисципліни

Навчальна дисципліна «Іноземна мова професійного спрямування (англійська)» належить до обов'язкових дисциплін циклу загальної підготовки освітньої програми «Інформаційні системи та технології» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Галузь знань 12 «Інформаційні технології», спеціальності 126 «Інформаційні системи та технології». Викладається у 1, 2, 3 семестрах (перший – другий курс) обсягом 6,0 кредитів ECTS. Формою підсумковою контролю є екзамен.

3. Мета та завдання дисципліни

Мета дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування (англійська)» полягає у формуванні в студентів комунікативної компетенції, необхідної для спілкування іноземною мовою у знайомих ситуаціях, які зустрічаються в академічному та загально-професійному контекстах.

Завданням дисципліни є оволодіння студентом загальними та професійно-орієнтованими комунікативними мовленнєвими компетенціями (лінгвістичною, прагматичною та соціокультурною), зміцнювати упевненість студентів як користувачів мови, а також їхнього позитивного ставлення до вивчення мови, сприяння становленню критичного самоусвідомлення та уміння спілкуватися.

4. Формат дисципліни:

Дисципліна передбачає проведення практичних занять та консультацій. Для кращого розуміння та засвоєння викладеного матеріалу дисципліна має супровід у вигляді електронного навчального курсу в системі A-Tutor (<https://dl.tntu.edu.ua>). Електронний навчальний курс містить структурований за темами і рівнями володіння іноземною мовою навчальні тексти з граматики англійської мови, адаптовані до самостійного вивчення, з тренувальними і контрольними завданнями; додаткові навчально-методичні матеріали для студентів з рівнем володіння англійською мовою нижче B1; глосарій (термінологічний словник).

5. Результати навчання:

В результаті вивчення дисципліни студент повинен **знати**:

- особливості застосування вербальних (лексичні та граматичні) та невербальних (інтонація, паузи, жести, постава, дрескод, косметика, тощо) засобів комунікації;
- достатню кількість доречних слів та термінів, необхідних для представлення інформації з обраної теми, пов'язаної з майбутньою професією, та вміння їх правильно використовувати під час усного виступу;
- риси різних видів комунікації в іншомовному академічному чи професійному середовищі;
- особливості офіційного та неофіційного листування;
- мету, структуру, загальний і детальний зміст та вимоги щодо документації, пов'язаної з навчанням та працевлаштуванням;
- структуру та особливості заповнення заявок та реєстраційних форм для участі у міжнародних конференціях, програмах обміну студентів тощо.

В результаті вивчення дисципліни студент повинен **вміти**:

- обговорювати загальні навчальні та пов'язані зі спеціалізацією питання для досягнення порозуміння;
- готувати публічні виступи з низки загальних питань, пов'язаних з навчальною та професійною сферами, із застосуванням відповідних засобів вербальної і невербальної комунікації;
- знаходити нову текстову, графічну, аудіо- та відеоінформацію з питань, пов'язаних із загальною академічною та професійною діяльністю, що міститься в іншомовних матеріалах (як у надрукованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами;
- аналізувати інформацію з іншомовних джерел для отримання даних, необхідних для виконання загальних академічних та професійних завдань;
- писати іноземною мовою низку документів, необхідних для участі у міжнародних академічних заходах, програмах обміну студентами та для працевлаштування.

Вивчення навчальної дисципліни передбачає формування та розвиток у студентів **загальних компетентностей (КЗ) та спеціальних (фахових) компетентностей (КС)** згідно освітньої програми.

Загальні:

- КЗ 1.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- КЗ 2.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- КЗ 4.** Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- КЗ 5.** Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.
- КЗ 6.** Здатність до пошуку, оброблення та узагальнення інформації з різних жерел.
- КЗ 7.** Здатність розробляти та управляти проектами.
- КЗ 8.** Здатність оцінювати та забезпечувати якість виконуваних робіт

Спеціальні (фахові):

КС 14. Здатність формувати нові конкурентоспроможні ідеї й реалізовувати їх у проектах (стартапах).

Вивчення навчальної дисципліни передбачає формування у студента таких прикладних **результатів навчання (ПР)** згідно освітньої програми:

ПР 6. Демонструвати знання сучасного рівня технологій інформаційних систем, практичні навички програмування та використання прикладних і спеціалізованих комп'ютерних систем та середовищ з метою їх запровадження у професійної діяльності;

ПР 8. Застосовувати правила оформлення проектних матеріалів інформаційних систем та технологій, знати склад та послідовність виконання проектних робіт з урахуванням вимог відповідних нормативно-правових документів для запровадження у професійної діяльності;

ПР 11. Демонструвати вміння розробляти техніко-економічне обґрунтування розроблення інформаційних систем та технологій та вміти оцінювати економічну ефективність їх впровадження.

ПР 12. Застосування поглиблених знань з англійської мови.

6. Обсяг дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
практичні заняття	100
самостійна робота	80
Всього за дисципліну	180

7. Ознаки дисципліни:

Рік викладання	Семестр	Курс	Спеціальність	Нормативна/вибіркова
2019 -2020	1,2,3	1-2	126 «Інформаційні системи та технології»	Нормативна

8. Пререквізити

Студенти повинні володіти знаннями англійської мови на рівні B1.

9. Технічне й програмне забезпечення /обладнання:

Студент повинен мати рівень впевненого користувача прикладних програм пакету Microsoft Office 365.

10. Політика дисципліни

Усі процедури навчального процесу під час викладання дисципліни відповідають положенню про академічну доброчесність учасників освітнього процесу та недопущення академічного плагіату в Тернопільському національному технічному університеті імені Івана Пулюя.

11. Схема дисципліни

Практичні заняття

Модуль 1

Спілкування в академічному і професійному середовищі / Socialising in Academic and Professional Environments

№ з/п	Тема заняття		
		Кількість годин	Вага оцінки
Змістовий модуль 1 / Unit 1 Studying at a University			
1	Знайомство / Getting to Know Each Other	2	10
2	Опис навчального досвіду / Describing Learning Experience	4	10
3	Участь у дискусіях / Participating in Discussions	4	10
Змістовий модуль 2 / Unit 2 Working for a Company			
4	Опис досвіду роботи / Describing Working Experience	8	10
5	Участь у нарадах. / Participating in Meetings.	4	10
6	Спілкування по телефону / Telephoning	2	10
7	Ведення офіційної та неофіційної переписки / Writing Formal and Informal Emails	4	10
8	Здійснення нетворкінгу у професійному середовищі / Networking in Professional Environment	4	5
Разом		32	75

Модуль 2

Пошук і обробка інформації / Searching for and Processing Information

№ з/п	Тема заняття	Кількість годин	Вага оцінки
Змістовий модуль 3 / Unit 3 Computers Today: Living in a Digital Age			
1	Стратегії ефективного читання: проглядове, пошукове, ретельне та критичне читання, визначення основної і детальної інформації / Reading effectively: skimming, scanning, deep reading, critical reading, extracting main and detailed information	8	30
2	Структурування думок в абзаці / Paragraph building	6	15
3	Анотування прочитаного/прослуханого матеріалу / Writing a summary based on reading/listening	6	10
Змістовий модуль 4 / Unit 4 Computers Tomorrow: Future Trends and Predictions			
4	Занотовування прочитаного/прослуханого матеріалу і реферування тексту / Taking notes and rendering the text	8	10
5	Написання есе / Writing an essay	8	10

Разом	36	75
-------	----	----

Модуль 3
Презентація інформації / Presenting Information

№ з/п	Тема заняття	Кількість годин	Вага оцінки
Змістовий модуль 5 Комп'ютерні системи / Unit 5 Computer Systems			
1	Підготовка вступу до виступу. Класифікування від загального до конкретного та від конкретного до загального / Opening a Presentation. Classifying from general to specific and from specific to general.	6	10
2	Структурування матеріалу для усного виступу. Описування комп'ютерної системи / Signposting. Describing computer system.	6	10
3	Пояснення інформації, представлені у графічній формі. Порівнювання та протиставлення / Talking about Visuals. Comparing and contrasting.	6	10
4	Підготовка висновків та відповіді на питання слухачів. Описування функцій та характеристик / Concluding a presentation. Describing functions and features.	6	10
Разом		24	40

Модуль 4
Працевлаштування / Application Procedure

№ з/п	Тема заняття	Кількість годин	
		ДФН	ЗФН
<i>Змістовий модуль 6 Професійна діяльність у сфері IT / Unit 6 Jobs in IT</i>			
5	Написання резюме / Writing a resume and a CV	3	10
6	Написання мотиваційного та супровідного листів / Writing a letter of application, a motivation letter and a cover letter	3	15
7	Проходження співбесіди / Attending a job interview	2	10
Разом		8	35

12. Система оцінювання та вимоги

Підсумкова семестрова оцінка заліку складається з суми балів, отриманих студентом при проведенні проміжних (модульних) контролів рівня засвоєння теоретичних знань (за перший та другий модулі) та отриманих балів за лабораторні роботи.

Форма підсумкового семестрового контролю – **залік**.

Модуль 1		Підсумковий контроль	Разом з дисципліни
Аудиторна та самостійна робота			
Практична робота			
75			
Вид робіт	Бал	25	100
Виконання завдань, винесених на самостійне опрацювання	10		
Лексичний тест № 1	10		
Лексичний тест № 2	10		
Говоріння (мовленнєва ситуація) № 1	10		
Говоріння (мовленнєва ситуація) № 2	10		
Участь у рольовій грі «Дискусія»	10		
Участь у рольовій грі «Нарада»	5		
Участь у рольовій грі «Телефонна розмова»	5		

Написання електронного листа	5		
------------------------------	---	--	--

Форма підсумкового семестрового контролю – **немає**.

Модуль 2		Підсумковий контроль	Разом з дисципліни
Аудиторна та самостійна робота			
Практична робота			
75		-	-
Вид робіт	Бал		
Лексичний тест № 1	5		
Лексичний тест № 2	9		
Лексичний тест № 3	5		
Аналіз організації текст (визначення основної ідеї, розпізнавання фактичної/нефактичної, важливої/менш важливої, актуальної/неактуальної інформації)	5		
Проект	13		
Анотування тексту	8		
Занотовування тесту	10		
Реферування тексту	10		
Написання есе	10		

Форма підсумкового семестрового контролю – **екзамен**.

Модуль 3		Модуль 4		Підсумковий контроль		Разом з дисципліни
Аудиторна та самостійна робота		Аудиторна та самостійна робота				
Практична робота		Практична робота				
40		35		25		100
Вид робіт	Бал	Вид робіт	Бал		Бал	
Лексичний тест	15	Написання резюме	5	1. Reading and rendering the text in English 2. Formal and informal writing 3. Responding to the given situation	10 5 10	
Презентація	25	Написання супровідного листа	10			
		Написання мотиваційного листа	10			
		Участь у рольовій грі «Співбесіда»	10			

До підсумкового семестрового контролю (складання семестрового заліку) допускаються студенти, які протягом семестру виконали всі види навчальної роботи, успішно пройшли проміжні (модульні) контролю і набрали не менше 45 балів семестрової бальної оцінки та за умови отримання не менше 60% (15) балів за результатами кожного проміжного (модульного) контролю рівня знань.

Підсумкова оцінка записується за 100-бальною шкалою із подальшим переведенням її у шкалу Європейської кредитно-трансферної системи (ECTS) відповідно А, В, С, D, E, F, FX при цьому чотирибальна шкала оцінок (з записом семестрової оцінки «відмінно» - А, «добре» - В,С, «задовільно» - D, E відповідають підсумковому результату «зараховано», «незадовільно» - F, FX відповідає підсумковому результату «незараховано»).

13. Навчально-методичне забезпечення

1. Електронний навчальний курс «Іноземна мова професійного спрямування (англійська)» для студентів 1-2 курсів усіх спеціальностей галузі знань 12 «Інформаційні технології».
2. Boeckner, K., Brown, P.Ch. *Oxford English for Computing* (2002). Oxford: Oxford University Press. – 212 p.
3. Chapman, R. *English for Emails*. Oxford: Oxford University Press. – 61 p.
4. Comfort, J. (1996) *Effective Telephoning*. Oxford: Oxford University Press. – 126 p.
5. Esteras, S. R. (2010) *Infotech. English for Computer Users*. Cambridge: Cambridge University Press. – 168 p.
6. Esteras, S. R. & Fabre, E. M. (2010) *Professional English in Use for Computers and the Internet*. Cambridge: Cambridge University Press. – 118 p.
7. Esteras, S. R. (2010) *Infotech. English for computer users*. Cambridge: Cambridge University Press. – 168 p.
8. Glendinning, E.H. & McEwan, J. (2011) *Oxford English for Information Technology*. Oxford: Oxford University Press. – 222 p.
9. Grussendorf, M. (2000) *English for Presentation*: Oxford University Press. – 80 p.
10. Hill, D. (2012) *English for Information Technology 2*. Harlow: Pearson Education. – 79 p.
11. Olejniczak, M. (2011) *English for Information Technology 1*. Harlow: Pearson Education. – 79 p.
12. Smith, D.G. *English for Telephoning*. Oxford: Oxford University Press. – 66 p.

14. Рекомендована література

1. Evans, V. (1998) *Successful Writing*. Blackpill: Express Publishing. – 116 p.
2. IELTS (2003) *IELTS Handbook* [online]. Available from: http://www.ielts.org/library/handbook_2003.pdf. Accessed 15 Apr 2004.
3. Harrison, L., Cushen, C., Hutchinson, S. *Achieve IELTS 2. English for International Education* (2006). Student's Book. Marshall Cavendish Education. – 178 p.
4. Holett, V. (2001) *Business Basics. St's book* Oxford: Oxford University Press.
5. Holett, V. (2001) *Business Basics. Workbook* Oxford: Oxford University Press
6. Jakeman, V. & McDowell, C. (2000) *Cambridge Practice Tests for IELTS 1*. Cambridge: Cambridge University Press. – 56 p.
7. Murphy R., *English Grammar in Use*. CEF Level: B1 Intermediate - B2 High Intermediate. Cambridge University Press.
8. Amos Julie-Ann. *Pass that job interview*.—Oxford: How to books, 2009.— 92 p.
9. *Cambridge English for Job-hunting (with Audio-CD)* / Colm Downes. – Cambridge University Press. – 2nd ed., reprinted. – 2009. – 112 p.
10. Farr Michael. *The Quick Resume & Cover Letter Book: Write and Use an Effective Resume in Only One Day*. – Jist Works, 2007. – 404 p.
11. *How to Write a Great CV: Discover What Interviewers Are Looking For, Focus on Your Strengths And Perfect Your Presentation* / Paul McGee. – How To Books. – 2nd ed., illustrated. – 2006. – 176 p.

15. Інформаційні ресурси

1. <https://www.skillsyouneed.com>
2. <https://europass.cedefop.europa.eu/documents/curriculum-vitae>
3. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/business-english>
4. ID електронного навчального курсу «Іноземна мова професійного спрямування (англійська)» – 993

2. Методичні вказівки до виконання лабораторних робіт з дисципліни «Основи технічної творчості та наукових досліджень» (частина 1) для здобувачів освітнього ступеня «бакалавр», спеціальностей: 122 «Комп'ютерні науки», 126 «Інформаційні системи та технології», всіх форм навчання. Автор Я.В. Литвиненко: ТНТУ, 2020 р.

2. Методичні вказівки до виконання лабораторних робіт з дисципліни «Основи технічної творчості та наукових досліджень» (частина 2) для здобувачів освітнього ступеня «бакалавр», спеціальностей: 122 «Комп'ютерні науки», 126 «Інформаційні системи та технології», всіх форм навчання. Автор Я.В. Литвиненко: ТНТУ, 2020 р.

3. Конспект лекцій з курсу «Основи технічної творчості та наукових досліджень» (частина 1) для здобувачів освітнього ступеня «бакалавр», спеціальностей: 122 «Комп'ютерні науки», 126 «Інформаційні системи та технології», всіх форм навчання. Автор Я.В. Литвиненко: ТНТУ, 2020 р.

4. Конспект лекцій з курсу «Основи технічної творчості та наукових досліджень» (частина 2) для здобувачів освітнього ступеня «бакалавр», спеціальностей: 122 «Комп'ютерні науки», 126 «Інформаційні системи та технології», всіх форм навчання. Автор Я.В. Литвиненко: ТНТУ, 2020 р.

16. Рекомендована література

Базова

1. Технічна творчість учнів: Підручник В.І.Амелькін, В.М.Зайончик, В.К.Сидоренко та ін. За ред. В.І.Амелькіна. К.: ЦУЛ, 2010. 458 с.

2. В.С. Ростовський, Н.В. Дібрівська Р.М. Основи наукових досліджень і технічної творчості: підручн. для студ. вищ. навч. закл. К.: Центр учбової літератури, 2009. 96 с.

3. Чалий В.І. Основи технічної творчості. Навчально-методичний посібник для студентів спеціальності 5.10010201 «Експлуатація та ремонт машин і обладнання агропромислового комплексу», 2012. 258 с.

4. Мікульонок І. О. Термінологія й правопис термінів у патентній документації. Інтелектуальна власність. 2000. № 5. С. 19-25.

5. Кузнецов Ю.М., Литвин О.В., Практикум з дисципліни «Основи технічної творчості». Під ред. Ю.М. Кузнецова. К.: ТОВ "ЗМОК" ТОВ "ГНОЗІС", 2010. 160 с.

6. Кузнецов Ю. М., Косенюк Г. В., Данильченко М. Г. Інтелектуальна власність. За заг. ред. Ю. М. Кузнецова. Тернопіль: Економічна думка, 2006. 420 с.

7. Кузнецов Ю. М. Патентознавство та авторське право. К.: Кондор, 2005. 428 с.

8. Кузнецов Ю. М. Патентознавство та авторське право. К.: Кондор, 2009. 446 с.

9. Ніколаєнко Л. І., Добриніна Г. П., Меньяло Л. А. та ін. Винахід. Под. ред.. В.Л. Петрова. К.: Видавничий дім «Ін юре», 2000. 136 с.

10. Виявлення порушення прав власників чинних охоронних документів та заявників. Порядок складення та оформлення патентного формуляра: Методичні рекомендації. За ред. В.Л. Петрова. К.: «Нора-прінт», 2000. 126 с.

11. Гарькавий А.Д., Середа Л.П., Кузнецов Ю.М. Інтелектуальна власність в аграрному виробництві. Вінниця: Вінницький ДАУ, 2004. 210 с.

12. Добриніна Г.П., Пархоменко В.Д. Патентна інформація та документація. Патентні дослідження: конспект лекцій. К.: ЗАТ «Інститут інтелектуальної власності і права», 2000. 84 с.

13. Андрощук Г.О., Работягова Л. И. Патентное право: правовая охрана изобретений: учеб. Пособие. К.: МАУП, 2000. 216 с.

14. Дейниченко Г.В., Дуб В.В. Патентознавство: навч. посібник. Х.: ХДУХТ, 2006. 224 с.

15. Брижко В. М. Патентознавство як самостійна наукова дисципліна. К.: АТ «Інтеграл», 1996. 184 с.

Допоміжна

1. А.В. Чус, В.Н. Данченко Основы технического творчества: учебное пособие. Днепропетровск : ДМетИ, 1980. 107 с.

2. Ордин В. М. Метод морфологического анализа технических систем. Ордин В. М. М.: ВНИИПИ, 1989. 312 с.

3. Драпак Г.І. Захист інтелектуальної власності. Хмельницький: Поділля, 1997. Ч.1. 52 10 с.

4. Цивільний кодекс України від 16.01.2003 р. № 435-IV.

5. Про охорону прав на винаходи і корисні моделі: за станом на 14 квітня 2009 р. Верховна Рада України. Офіц. вид. К.: Парлам. Вид-во, 2009. 523 с.

6. Про охорону прав на промислові зразки Закон України від 15.12.1993 № 3688-XII (зі змін, і допов.).

7. Про авторське право і суміжні права. Закон України від 23 грудня 1993 р. №3792.

8. Альтшуллер Г. С., Злотий А. В., Филатов В. И. Поиск новых идей: от озарения технологии (Теория и практика решения изобретательских задач). Кишинёв : Картя Молдавеняска, 1989. 382 с.
9. Ляликов А.Г. Методологические основы овладения техническим творчеством Ленинград: ЛДНТП, 1988.
10. Панов М.И. Интуиция, логика, творчество. М.: Наука, 1987.
11. Белый И.В. Основы научных исследований и технического творчества. Харьков: Высшая школа, 1989.
12. Чус А.В., Данченко В.Н. Основы технического творчества. Киев-Донецк: Вища школа, 1983. 184 с.
13. Давыдов В.В. Междисциплинарный подход к исследованию научного творчества. Отв. ред. Давыдов В.В. М.: Наука, 1990.
14. Грищенко А.Г. Технічна творчість мільйонів Київ: Політвидав України, 1977. 120 с.
15. Лук А.Н. Психология творчества. М.: Наука, 1978. 128 с.
16. Кедров Б.Е. Научное творчество. Под ред. С.Р. Микулинского и М.Г. Ярошевского. М.: 1969. 23-24 с.
17. Антонов А.В. Психология изобретательского творчества. Киев: Вища школа, 1978. 1976 с.
18. Диксон Дж. Проектирование систем: изобретательство, анализ и принятие решений. М.: Мир, 1969. 440 с.
19. Справочник изобретателя и рационализатора. М. Л., Машгиз, 1963. 775 с.
20. Теплицкий А.Х. Молодым новаторам об изобретательстве и рационализации. 2-е изд., испр. и доп. Киев: Техніка, 1987. 104 с.
21. Альтшуллер Г.С. Найти идею. Новосибирск, «Сфера», 1986. 245 с.
22. Геркинблит М., Петровский А. Фантазия и реальность. Москва, «Просвещение», 1968. 356 с.
23. Методы синтеза и технических решений. Под. ред. А.М. Дворенкина. М.: Наука, 1977. 246 с.
24. Моляко В.А. Психология конструкторской деятельности. Москва, «Основа», 1983. 355 с.
25. Семенов И. Н. Проблемы рефлексивной психологии решения творческих задач. Москва, «БАХРА-Х М», 1990. 525 с.
26. Столяров Ю.С. Техническое творчество школьников. М.: Педагогика, 1989. 217 с.
27. Техническое моделирование и конструирование. Под. ред. С.П. Катилова. М.: Просвещение, 1983. 276 с.
28. Чебишева В.В. Психология трудового воспитания. М.: Просвещение, 1989. 217 с.
29. Матейко А. Условия творческого труда. М.: Мир, 1970. 304 с.
30. Буш Г.Я. Методологические основы научного управления изобретательством. Рига: Лиесма, 1974. 168 с.
31. Чкалова О.Н. Основы научных исследований. Киев: Вища школа, 1978. 120 с.

17. Інформаційні ресурси

1. <http://dl.tntu.edu.ua> Електронні навчальні курси ТНТУ імені І. Пулюя.
2. <https://www.me.gov.ua/?lang=uk-UA> Міністерство розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України.
3. <http://iii.ua/uk> Державне підприємство «український інститут інтелектуальної власності».